

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán :
Del.Note Nb: 80632637
Fecha Exp :
Del. Date : 21.03.2025
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Poblacion:
City : Mondragon 20500
Pais :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:377057
Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : QAPL026
Remolque :
Remoc.plate : R3086LJR

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	275			PZA	TBA-501494	011	25538060/25573294	25	550004630701		
						TBA-501711	066					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCEZZAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 275 Quantità effettiva: 275 Tipo Imballaggio: 11 Quantità Imballi: 11 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 26/3/25 Firma: [Signature]												
Peso neto total : Total net weight:		2.209,900		Peso bruto total : Total brut weight :		2.916,100		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		011		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
R.M. Fagor Ederlan S. Coop.				

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
☐ TO, FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) FAGOR		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) 44131 Villel (Teruel)							
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT Sp A Via dei Gelamini, 4		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Domicilio / Adresse Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) País / Pays / Country P. IVA 02990700649 GF 215AW Recibo y aceptación / Receipt and Acceptance Inscr. ALBO AV6903459K							
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place 70026 Modugno Bari Italia País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods							
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place Anasali Ghana País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours 20/03/2025		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender							
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 12008465	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods CONT PZ 275 AUTO	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³ 40				
Número N.U. Numero NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number		Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group		(ADR) (ADR) (ADR)	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		Remitente Expéditeur Sender		Destinatario Destinataire Consignee			
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars 2879830 9307410		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery							
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)									
21 Establecido en Etabli à Established in Anasali Ghana		22 el día le on 20/03/25		23 NEOVIA NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Villel (Teruel)		24 Recibo de la mercancía Reçu des marchandises / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 26 MAR 2025		25 Hora de salida Heure de départ Time of departure 26 MAR 2025	
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Verifica la cantidad e quantità					

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibilityEn caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de la case leur numéro selon N.U. pour marchandises de classe 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

78300